



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Matériel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton
301 Bishop Drive / 301, allée Bishop
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30002468A

26 May / mai, 2022

Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION 30002468
Hydro-acoustics to locate cod spawning aggregations and trawls to collect biological samples to characterize the aggregation -
Hydroacoustique pour localiser les frayères de morue et les chaluts pour prélever des échantillons biologiques pour caractériser l'agrégation

ADDENDUM #2 / ADDENDA N° 2

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#2) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 2 est émis.

Questions and Answers / Questions et réponses:

Question 2: It lists 'a maximum of 12 hours' working on the survey', and there would be one survey trip per week. In the bid price, the unit for Task one is per 'survey' and notes the max 12 hours but also notes to include the cost of travel to and from the acoustic grid square (Miscou) to be included in the per 'survey' price. My question, will the max 12 hours of work for the survey include the travel time from the wharf to the survey site and back to the wharf at the end?

Answer 2: Travel to and from the survey site from the wharf is not included in the 12 hours of survey stipulated in the statement of work. The cost for travel to and from the survey area for each survey needs to be estimated by the bidder and included in their bid.

Question 2: Dans l'énoncé des travaux, il est indiqué que « la quantité de travail doit pouvoir être réalisée dans un délai de 12 heures maximum », et il y aurait un relevé par semaine. Dans le prix de l'offre, l'unité pour la tâche 1 est par relevé et mentionne un maximum de 12 heures, mais demande également aux candidats d'inclure le coût du voyage vers et depuis la grille acoustique (Miscou) dans le prix de l'enquête. Ma question est la suivante, est-ce que le maximum de 12 heures de travail pour l'enquête inclura le temps de trajet entre le quai et le site de l'enquête?

Réponse 2: Le déplacement vers et depuis le site d'échantillonnage à partir du quai n'est pas inclus dans les 12 heures d'échantillonnage stipulées dans l'offre. Le coût généré par la navigation vers et depuis le site d'échantillonnage doit être estimé par le soumissionnaire et inclus dans sa soumission.